

Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 28 (1992)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND
FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

IMPRESSUM

Nr. 9/92

5250 Exemplare, monatlich, 28. Jahrgang

Herausgeber:

Schweizerischer
Physiotherapeutenverband
Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Verlag und Produktion:

Küng Druck und Verlag AG
Postfach, 6210 Sursee
Telefon 045 - 21 16 66
Fax 045 - 21 66 44

Abonnemente:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Schweizerische Volksbank, Luzern
PC 60-25-6
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

Abonnementspreise ab 1. 1. 92:

Inland Fr. 84.- jährlich
Ausland Fr. 108.- jährlich

Prix de l'abonnement dès 1. 1. 92:

Suisse Fr. 84.- par année
Etranger Fr. 108.- par année

Prezzi d'abbonamento dal 1. 1. 92:

Svizzera Fr. 84.- annui
Estero Fr. 108.- annui

Redaktion:

Chefredaktor:

Bruno Schaller
Creta Text
Sandgruebstrasse 4
6210 Sursee
Telefon 045 - 21 15 17
Fax 045 - 21 99 87

Redaktorin Deutschschweiz:

Margrith Pfoster
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Rédaction de la Suisse romande:

Mireille Clerc
Ecole de physiothérapie
2, av. de la Sallaz, 1000 Lausanne

Redazione della Svizzera italiana:

Fabio Robbiani, Via Comacini 29
6834 Morbio Inferiore

Nachdruck nur mit schriftlicher
Bewilligung der Redaktion.
Für unverlangt eingesandte
Manuskripte übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung.

Inserate:

Inseratenverwaltung:

ASSA «Physiotherapeut»
Unterstadt 7, 6210 Sursee
Telefon 045 - 21 30 91
Fax 045 - 21 42 81

Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger/Service d'emploi:
am 2. des Erscheinungsmonats
le 2 du mois/il 2 del mese

Anzeigen/Annonces:

Am 20. des Vormonats
le 20 du mois précédent
il 20 del mese precedente

Insertionspreise:

Prix des insertions publicitaires:
Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:

1/1 Fr. 1245.- 1/4 Fr. 414.-
1/2 Fr. 728.- 1/8 Fr. 243.-

Stellenanzeigen und

«zu verkaufen / zu vermieten»

1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50
1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-
1/4 Fr. 421.-

Wiederholungsrabatt:

Rabais pour insertions répétées:
Ribassi per le ripetizioni
inserzione:
(3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%)

Ausland-Inserate nur gegen
Vorauszahlung auf PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Les annonces pour l'étranger
doivent être payées à l'avance
sur le PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Le inserzioni per l'estero devono
essere pagate prima sul PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Der Verband behält sich vor, nur
Anzeigen zu veröffentlichen,
die inhaltlich der Zielsetzung des
Verbandes entsprechen.

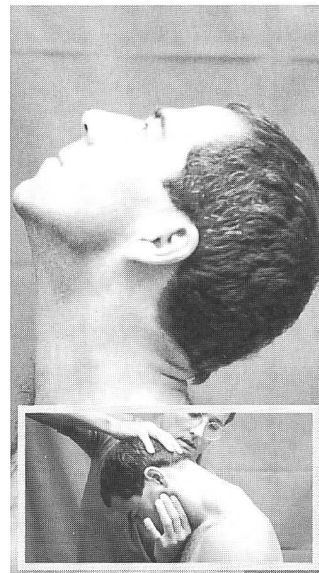
La fédération se réserve le droit
de refuser tout article ou publicité
ne correspondant pas à l'éthique
de la profession.

La federazione autorizza solo
la pubblicazione di inserzioni
riguardanti la fisioterapia.

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

Jeder zehnte...

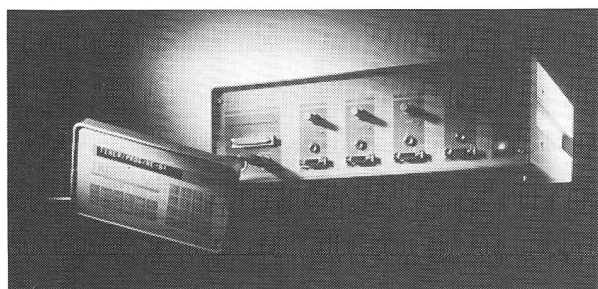
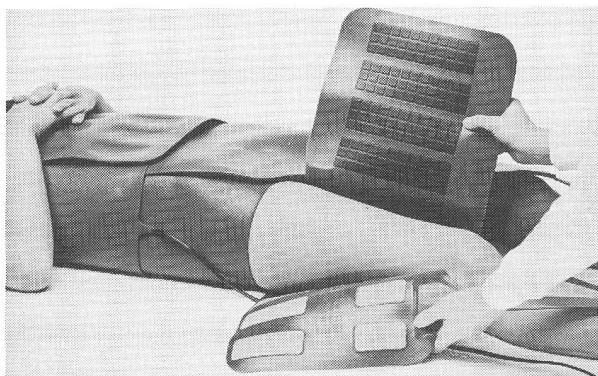
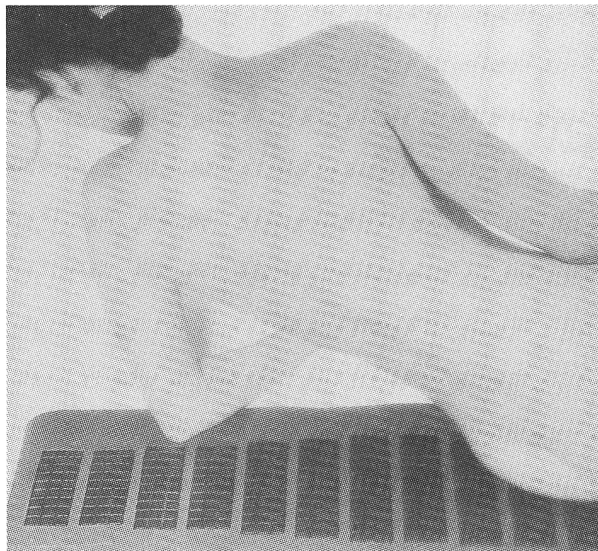
...Patient geht laut einer Studie
heute wegen Kopfschmerzen zum
Arzt. Was ist in der Physio-Praxis
zu wissen und zu tun, wenn me-
chanische Störungen der Wirbel-
säule für die Symptomatik verant-
wortlich sind? Pieter Westerhuis
über «Zervikale Kopfschmerzen»
Teil I Seite 4



Editorial	
Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV	3
Therapie	
Zervikale Kopfschmerzen	4
Diskussion / Discussione	
Die Behandlungserlaubnis	12
Il consenso terapeutico	16
Série	
Lombalgies chronique et réentrement a l'effort et au travail (Partie II)	20
Verband / Fédération / Federazione	
Auswertung einer Umfrage	27
Aufsichtsbeschwerde beim BSV	29
GL-Sitzung vom 7. August 1992	30
Die Versicherung als Kapitalanlage	31
«Lernen als Entscheidungshilfe»	32
Internationale SVOMP-Anerkennung	33
Kurznachrichten / Actualités / Attualità	
Sektion Ostschweiz	34
Sektion Solothurn	34
Sektion Zentralschweiz	34
Sektion Zürich	35
Bücher	35
Kurse / Tableau de cours	38
Stellenanzeiger/Service d'emploi	50

DYNAMED®

Der Technologiesprung
in der Elektrotherapie



DYNAMED vereinigt die Heilwirkung der niederfrequenten Wechselströme mit denjenigen der klassischen Handmassage

Entscheidende Neuerungen:

■ Grossfläche Elektrodenmatten zur Stimulation zusammenhängender Muskelpartien

Grossflächige, multifunktionale, körpergerechte Elektrodenmatten erlauben kombinierte Behandlungsmöglichkeiten des Körpers als auch einzelner Körperpartien. Die Behandlung des Patienten erfolgt in bequemer Rückenlage.

■ Zuschaltbares Heizsystem

Alle Matten sind einzeln beheizbar.

■ Wohltuende Wirkung

Eine den Elektroden überlagerte Gleitwelle durchströmt die Körperpartien dynamisch. Das Ergebnis ist eine intensive Behandlungsweise, welche vom Patienten als angenehm empfunden wird.

■ Bedienungsfreundlich

■ Individuelle Behandlung

Dank computergesteuertem Dialog ist jede Matte und jede Elektrode individuell einstellbar. Die festen Behandlungsprogramme sind veränderbar in Stromform, Frequenz, Intervall, Vernetzung und Amplitude.

Grosse Speicherkapazitäten für individuelle Patienten-Programme.



- Bitte senden Sie mir Unterlagen
- Ich wünsche eine Vorführung

Adresse:

Telefon:

DYNAMED®

EIN SCHWEIZER HIGH-TECH-PRODUKT

DYNAMIS Medizintechnik AG

Luzernerstrasse 39, 4143 Dornach

Telefon 061-701 90 40, Fax 061-701 43 57